

فارس

تشفى من السعال

فارس

٣٠	الادارة: نهج سيدي بوخرسان ٢٨ تونس	٢١
صانعيها	المدير: محمد بنيس تليفون ٣٤-١٠	جوان
٢٠	ADMINISTR TION 1, Impasse du chanteur, Tunis T téléphone: 34-40 Publicité: 28 Rue Sidi Bou Krissan	21 Juin 1938
Centimes		

خطبة ملكية موفقة

وطالع سعيد

فاتحة عهد جديد في الشرق

لم ير، التواريخ منذ عصور حداث مصاهرة ملكية بين مصر وإيران، ولا جاد الزمان بمصاهرات تذكر بين أبناء الاسر الحاكمة في الشرق الاسلامي ولغد فيل في نقد عهد الحكم العثماني ان سلاطين آل عثمان الذين بسطوا ملكهم على سلطنة ذات سبعة بحور بين الشرق والغرب لم يخطر لوحد منهم ببال ان يصاهر احدا من ملوك المسلمين وامرائهم ويؤلف بينهم بوسائل اهلية سياسية تجعل منهم حوله حبة منبوعة تصد مطالع الغرب، ولو انهم سائر وانطورات الزمن لكانوا فعلوا ذلك فاحسنوا الى الشعوب الشرقية والى انفسهم

ويعري هذا التقصير من السلاطين الى سببين اصلين : الاول تباعد الاقطار وصعوبة المواصلات بينها ، والثاني الخوف من عواقب المصاهرة ! وكان السبب الاول بارزا في العهود الاولى والثاني في العهود الاخيرة

ومن يرجع الى سيرة السلطان عبد الحميد الذي نهضت اوربا نهضتها الحديثة الرائعة في عهد حكمه الطويل ، يجد من الوقائع ما يؤيد الرأي الاخير ، فان السلطان لم يكن ياذن لاحد من نبلاء اقطار السلطنة بان يلقب بالامير ، ولو كان ذؤابة القوم وحاكم القطر ، وكان هذا الضغط قاعدة تسري على ابناء العترة السلطانية ذاتها ، اذ كان ولي عهد السلطنة « رشاد افندي » وابن السلطان البكر « سليم افندي » وكان امير مصر « خديو مصر » وامير تونس باي تونس وامير مكة شريفها ، وكان امراء مصر وبلاد العرب والباينا والقوقاز (بكوات وباشاوات) فلم يكن في السلطنة من يتحق له الامارة رسميا سوى السلطان امير المؤمنين ، ولا كان لاحد فيها ان يعلو فوق الحد الموضوع له في « المايين الهاميون » حتى لا يطاول السلطان ويستقبل بالحكم ، وكان من الطبيعي ازاء هذا الخوف من تعالي النبلاء ان يعلى السلطان لية شخصية حاكمة بقران ملكي بقران الامارة بالحكم ، فيرفع القرن الى الدرجة التي يخشى بلوغها ، وكانت للسلاطين في امور الزواج والمصاهرة عادة خاصة تراعى فيها رغائب العاهل نفسه ولا تمت الى مصلحة الوطن صلة فقد كان محيط الحرم السلطاني يجهل الشعب ، وكان على الامة ان تعرف جلالة السلطان وتدعوه ولا تعرف شيئا عن جلالة السلطان ، وكان تزويج الاميرات يجري على اساس من الاختيار يشتمل على معنى المكافاة الشخصية لاحد الزوجين او لكليهما ، ولم يكن ينظر عند اختيار الاصحار الى النسب ، فكان ينال شرف المصاهرة السلطانية من ينال حظوة في عين السلطان بسبب خدمة اداها لشخصه او لعرشه او لخالقه ، وكان من يقترب باميرة يدعى « دامادا » ومن كان اكثر « الدامادات » من رجال الجيش والسياسة

اما الحكومة فلم يكن لها شأن يذكر في ذلك كله ولا كانت للدولة اية فائدة من مصاهرات من هذا الطراز ، وكان من نتائج هذه الحالة ان لم ير ، التواريخ منذ عصور حداث مصاهرة ملكية بين مصر وإيران ، ولا جاد الزمان بمصاهرات تذكر بين أبناء الاسر الحاكمة في الشرق الاسلامي ولغد فيل في نقد عهد الحكم العثماني ان سلاطين آل عثمان الذين بسطوا ملكهم على سلطنة ذات سبعة بحور بين الشرق والغرب لم يخطر لوحد منهم ببال ان يصاهر احدا من ملوك المسلمين وامرائهم ويؤلف بينهم بوسائل اهلية سياسية تجعل منهم حوله حبة منبوعة تصد مطالع الغرب ، ولو انهم سائر وانطورات الزمن لكانوا فعلوا ذلك فاحسنوا الى الشعوب الشرقية والى انفسهم

ويعري هذا التقصير من السلاطين الى سببين اصلين : الاول تباعد الاقطار وصعوبة المواصلات بينها ، والثاني الخوف من عواقب المصاهرة ! وكان السبب الاول بارزا في العهود الاولى والثاني في العهود الاخيرة

في الاذاعة اللاسلكية

نشر فيما يلي ما تلقيناه من القصائد التي اذيعت من محطة الاذاعة اللاسلكية المصرية بمناسبة مرور اربعة اعوام على انشائها :

قصيدة الاستاذ بولس غانم

ياساري البرق كم ايقظت من همم
سلطت موجتك الوسطى على رسل
سريت والفكر سباقي في افق
سريت تحمل من مصر الى عرب
وعدت في لوعة المشاق من يمن
وعدت تحمل عايات مطهرة
في خطفه من شعاع النور حمامة
في نسمة من غير المسك روية
في بسمة من صباح العلم فائقة
في آفة من جراح النفس ناشرة
وخفقة في حناجر الصدر خافقة
وواهة لابن عبد الحسي باعثة
ونعمة من كمان الخلد عاطرة
حلتها بين اعصار وبسكية
اضتلك يا برق حتى قد تنوء بها
فقلت عن « جازم » حين واونة
فهل نلت رحيقا من موارد هم
سعدت يا برق كم حلت من عبق
اشركت عامك اهل الارض قاطبه
فاهنا بعيدك قد اديت كاملة

قصيدة الاستاذ فايد العمر وسي

طاف كالسحر في شباب الزمان
حالما كالفؤاد في صدر الح
هات قيساري الحسية وارسف
هي سكرى بغير بت الدنان
هاتها من مطاع البرق تملو
ايها الوحي في غيوم الضباب
حكمة انت في الوجود ومعنى
هكذا العلم في الحياة رسول
ما تراخت يدلا عن مهبط الجن
هتلك السر في السماء وفي الار
ان للعالم في الوجود دليلا
ايها الشاعر المغني بايل
حدث الغرب - صادقا - ان مصر
اسمع الشرق صوتها يتهادي
في ظلال الصفاف والسرو ردد
وبوادي التخيل في معبد الزهر
وسحر الاصيل فوق نراها

قريبا ونجى الخير من التقارب ،
وليس في العالم كله بلاد امجد تاريخا واقدم بحير كائنا الدولتين ،

فان ذلك يظهر للامة ان المصاهرة الملكية تقتصرن حاضرة واعراق ارومة وثقافة من مصر ومن ايران واذ كانت الاقدار لم تجمع بينهما عزيزتين في عهد المجد القديم ولا شاكيتين في عهد الجور والاستبداد ان الشعب الايراني الكريم يحكي الشعب المصري الثقافة حول عاهله ويحكيه ابتهاجا بالخطبة الملكية الميمونة ، وقد اخذت الصحف التي تنطق بلسان الجمهور عندنا وعندهم تشر حسنات الاسرتين وابعاد الدولتين ومحاسن الخطيبين وما يوجد في الحداث السعيد من عوامل التالف والتاخي بين الحداث السعيد من عوامل التالف والتاخي بين الشيعين وبين الوطنين ، وبمثل هذا يصبح البعيد رئيس الوزراء المصرية يستقبل (خطاب) اميرتنا وقرن قرانها بالفوز والنعمة ،

معنى المساواة

بين المرأة والرجل

كثيرا ما تشغل المناقشة ويحدث الجدل حول موضوع من الموضوعات لان احد الفريقين الحرية لانه ولد للتناقض يستعمل كلفه بمعنى يختلف عما يقصد اليه الفريق الاخر او لان كليهما لا يوضح المعنى المقصود بالضبط وهذا ما وجدته منطبقا على كلمة « مساواة »

فلفظ تساوت مرارا . ماذا يقصد المعضدون والمعترضون بمساواة المرأة بالرجل ؟ هل يقصدون ذلك المعنى المعروف في الرياضة ؟ أي ان المرأة تساوي الرجل كما ان مجموع واحد وواحد يساوي اثنين ؟ لا يمكن ان تكون العلاقة بين الرجل والمرأة هي هذه العلاقة الحسابية اذ لا معنى لقولنا ان المرأة تساوي الرجل كما انه لا معنى للزعم بان نبات القطن يساوي نبات القمح او ان ايشيتين يساوي شكشير او ان سارا برنار تساوي مدام كوري

او يقصدون بالمساواة ان المرأة يجب ان تقوم بنفس الاعمال التي يقوم بها الرجل ؟ او انها يجب ان تأخذ من كل ما يأخذ منه الرجل ؟ لا اظن . ان هذا هو التفسير الصحيح لمعنى المساواة المنشودة فالمرأة وحدة لها صفات خاصة وشخصية معينة تختلف لاعن شخصية الرجل فحسب بل عن شخصية باقي النساء كما يختلف كل رجل عن الآخر ومعنى هذا ان لكل فرد في المجتمع - رجلا كان او امرأة - وظيفة خاصة به وموقوفة على مواهبه اذن فكيف نشأت فكرة المساواة ؟

يخيل الي ان الذين نادوا بها لم يحددوا نوعها فكان هذا مدعاة الى اللبس والابهام وعلى الرغم من ان شخصية المرأة تختلف عن شخصية الرجل فان بينهما اوجها للشبه فيما يشتركان في انهما بشر ولد كل منهما بفرأئ معينة لا مفر منها : فالمرأة تخاف ، والرجل يخاف ، والمرأة تحافظ على نفسها والرجل يحافظ على نفسه ، وهي تميل الى حفظ النوع وهو يميل الى حفظ النوع ، هما يشتركان في ان كلا منهما يتوق الى تنمية شخصيته وتحقيق اماله والتقدم في الحياة ، ومن هنا نشأت فكرة المساواة ولو انها تختلف في النوع عن المساواة المدنية التي اشترت اليها

على ان هذا يدعو الى التعرض لتجديد نوع المساواة فقولوا انها تشتمل وجهتين اساسيتين : الوجهة الشخصية والوجهة الاجتماعية وهما مرتبطتان ارتباطا وثيقا اما من الوجهة الشخصية فالرجل والمرأة متساويان اي من حيث حق كل منهما في تنمية شخصيته وتربية مواهبه ، واذن فيجب ان يتساويا في الفرص التي تؤهلها لذلك سواء في المنزل او في المدرسة او في الجامعة بحيث تكون كل هذه مؤسسة على حقيقة طبيعة النشء مع مراعاة الفروق الجنسية اذ كانت هناك فروق فهل نلص هذه الحقائق وذلك العدل في بيتنا المصرية ؟

اتنا نجد الام المصرية كأنها هي اداة لمساواة الاستعباد او كأنها تريد ان تنتم لنفسها فهي تجزن اذا رزقت ابنة وتتهج اذا رزقت ولدا بل تجدها كثيرا ما تشغل المناقشة ويحدث الجدل حول موضوع من الموضوعات لان احد الفريقين الحرية لانه ولد للتناقض يستعمل كلفه بمعنى يختلف عما يقصد اليه الفريق الاخر او لان كليهما لا يوضح المعنى المقصود بالضبط وهذا ما وجدته منطبقا على كلمة « مساواة »

فلفظ تساوت مرارا . ماذا يقصد المعضدون والمعترضون بمساواة المرأة بالرجل ؟ هل يقصدون ذلك المعنى المعروف في الرياضة ؟ أي ان المرأة تساوي الرجل كما ان مجموع واحد وواحد يساوي اثنين ؟ لا يمكن ان تكون العلاقة بين الرجل والمرأة هي هذه العلاقة الحسابية اذ لا معنى لقولنا ان المرأة تساوي الرجل كما انه لا معنى للزعم بان نبات القطن يساوي نبات القمح او ان ايشيتين يساوي شكشير او ان سارا برنار تساوي مدام كوري

سيدتي اترفين

الصيغة العربية «لاموريسك» ؟
لا بد ان شهرتها وصلت اليك والافان
من مصاحبتك ان تعرفين ان (لاموريسك)
هي الصيغة الصالحة لصيغ الاقمشة والتي قلدها
الاكثرون ففقت جميع الانواع
ان (لاموريسك) التي اخترعت لاجلك
يؤدي اليك احسن المزاج
تباع بجميع مغزرات العقاقير والطرية

La Mauresque

تلك القوانين التي تصون الطفولة الفقيرة والطفولة
المشردة ؟

ان اوجه النص كثيرة لا تعد فلو ان الهيئة
المنظمة كانت تراعي العنصر النسائي في المجتمع
وحرصت على تفهم معيزات المرأة وجعلت رائدها
الروح العلمية المجردة من التحيز لم كيفت بعض
هذه الانظمة تبعاً لتلك للميزات ولو انها اشركت
المرأة في الهيئة المنظمة ولا سيما في الهيئة التشريعية
لانها ادرى بحاجاتها من الرجل - وخاصة اذا كانت
متعلمة ومتفقة - اقول لو تم ذلك كله ما وجدنا هذا
النقص الواضح في حياتنا الاجتماعية ولا كان هذا
الركود للمحظوظ في حركتنا نحو الرقي

حفلة الاذاعة للاسلامية

(بقية ما على الصفحة الاولى)

ويشدو الطيور في بسمة الصب
وبريا الحقول في الشفق العما
عائق الزهر والجداول في الرو
غازل الريح في المساء وانشد
ايها الشعر واتني يباسي
كيف يجري اللسان في لمح الطر
قايضا بالرفع من كل فن
مرح للجمال في صفحة الجو
كم سمعنا بهاتفت الليالي
وطربنا على النوى والتداني
من رأى الريح في السديم تغنى
من رأى العلم يستحث المطايا
رقعة الارض للانعام جميعا
مجد الله «ماركزي» في ثراه

قصيدة الاستاذ احمد فتحي

جديدي في زمانك الاعيادا
وابعني ما طوى البلى من عكاظ
واقيمي في مصر سوق بيان
وانشرك راية القوافي على الكو
ارسي في الاثير من كل لجن
حمليه ارسالة تعبر الاف
كان جبريها الذكاء وكات
ركب العلم في سراه سنا البر
وتساعي الى السموات يرقى
يزحم السحب في مداها ويجري
ومعى في مناكب الارض نبثا
كلف بالسرى مع الليل والسي
لكاني به يفتش في السكو
ينزع الارض وشك لمحك بالعر
ساحر في المثل فن سلبيما
هاتف بالعجيب من لغة الطيب
ومعنى اسحاق بعض جوارب
وخطيب مقوه بسحر السم
وهو الشاعر الذي ينظم الدر
وهو القاري المرتل اي الذ
والامام التقى يدعو الى الد
واذا شئت فهو صاحب هزل
وسمير مهذب بحدديث
ايه يا دار لا عدمت بيانا
لا ترومي غير القوافي ثناء

فمعنى المساواة من الوجهة الاجتماعية اذن
هو ان تقدم الهيئة المنظمة حاجات المرأة فيما عليها
جديا فتوليها من عنايتها ما هي جديرة به ثم تشترك
المرأة في الهيئة التشريعية على الاقل حتى يتسنى لها
ان تعبر عن مصالحها بنفسها وتبين وجهة نظرها
فمهما يدرس الرجل المرأة لا يمكنه ان يقدر
حاجاتها واحوالها بقدر ما يمكنها هي لو هبت
ونفقت واعدت للحياة

ولست اريد بهذا ان تشترك المرأة في ادارة
الحياة العامة لمجد التشبه بالرجل في اعماله ولكي
انسه الى ان هذا الاشتراك هو في الحقيقة من
مستلزمات التعاون وحفظ التوازن الاجتماعي الذي
قد يخل اذا طغى طابع الرجولة على الصيغة النسائية
في تكوين المجتمع - نعم ان لكل من المرأة والرجل
رسائله ولكن لا يمكن احدهما ان يؤدي رسالته
بفردة بل لا بد لهما من التعاون وكما ان السفينة لا
يمكن ان تسير في الماء الا اذا تعاون الهواء مع القلاع
كذلك سفينة الحياة لا سبل لها ان تسير بآماله الا
اذا فهم كل من الرجل والمرأة رسالة الاخر
واحترما ثم عملا بعد فلك متعاوتين

اذا كانت حالة الكلام مستقيمة فالبدن كله مستقيم فلاستقامة سيركلامك اشربوا صياح على الرق وشاشا الطمطم كان من الماء المعدن ابقيان الحق قوله من الجراشيم اذا شربتم منه تجتنبون امراضا عديدة تنبيه : ان فارورات ماء (ابقيان) هي المصنق عليها دائما ورفعة وردية اللون EVIAN CACHAT

انما الشعر هاتيف قدسي
قد رضينا في الحياة حبيبا
وبلغا به منانا من المجد
ما على الشعر ان يصبه كساد
تشترى الزيف بالفرائد حقا
ايه يا دار لا تراعي لنقد
لا تزالين دوحه تفزع الطي
تقد السرب بعد سرب تغنى
فامكني برة بمصر وفاء
وافضي على مشافى عليا
قد شكرنا يضى الايادي ذوبا
وعرقنا الجليل للصاحب الام
كيف نكران ما تؤدين والح
قد وصلت البلاد شرقا وشرقا
وجعت الاشبات جمع قددير
وأطمان لك العروبة لما
ايه يادار ان عيدك يمن
الا لولا الذي تلقى من الدهر
لا تبتناك بالقوافي حسانا
وبعثنا اليك بالنغم السا
تغننى به الشام ونجد

قصيدة علي الجاروف بك

فتاة القرض اهبطي من عدل
كبا بقى الشعر طول الصعود
يحن اليك حنين المشيب
سلا بك ليلى واترابها
شغلت فتاك بسحر البيان
يرارك من الليل في بادرة
وفي كل الاء رماها الهوى
ويلقائك في شكل وجه صبيح
ومن فيك يسمع نجوى الفصون
تعيشين في زاخر من ضياء
تحوم الملائك من فوقه
روينا به فسينا الحياة
وذقنا سلافايت ان ترف
اذا قتلت احيت الشارين
كان الحباب على وجهها
عدنسي عذبي فتاة القرض
تعالى تقبل وجهه الربيع
ونجمع من زهرة ما تشاء
تعالى ظهير برش الاثير
نمر كما مر طيف الحيال
فينا نحدث اهل الحجاز
نجبى بنى العرب الاوفياء
اولئك قومي بناء الفخار
ولولا الاذاعة عاش الكرام
ادار الاذاعة من مخلص
هنا باعوامك المشرقات
ولدت وللعلم اسراره
بذلك الثقافة للظالمين
ونبت وسنان حفن الصباح
وغيت حتى تعزى الحزين
ترانيم ما سمعتها الفنون
وكم قد هزلت لتشفى النفوس
مضت مصر تصعد نحو السماء
واضحت من العلم في روضة
قتيه شاربخ امجادها

مساعي الاميركيين

لتفريق ازمة العمل

اطلاق يد رورفلت في انفق للمليارات
واشظون في ٤ يونيه - وانق مجلس الشيوخ
باكثرية ٦٠ صوتا ضد ١٠٠ اصوات على قانون
«الاتفاق والاقراض» الذي يطلقه الرئيس
رورفلت في مبلغ ثلاثة مليارات و ٧٢٣ مليون
دولار كي يضع بواسطته حدا لوقوف الحال
الاقتصادية .

صفاة البشرية
ان صفاة البشرية باعذار البدين وقاوة
امدة فقة كل صبايح كاس من ماء برقوس Purgos
هو الله المعدي واسهل الفيد
ولا بد لمجده التواب الذي وافق على القانون
اولا كما كان الاصل ان يوافق الاذن على التعديلات
التي ادخلها عليه مجلس الشيوخ . في قد زادت
كمية المال زيادة مهمة . ثم يرسل القانون الى البيت
الابيض لكي يوقعه الرئيس بامضاءه .

افراح امتين

الشعر يهنئ العاهلين العظميين

صاحبي الجلالة ملك مصر وشاه ايران

تصاهر الفرس في واديك والعرب
باملك وكسرى ازال الدهر جفوتا
تضمنا عروة وثقى وبرطنا
اذا انتسبنا الى الاقبال من مضر
وازهر العلم في ناديك والادب
وجعنتنا بك الاوصال والنسب
بك من الشرق في عليائه سبب
فانت لغر من (ساسال) تنسب
والمجد فيكم له الابراج والطنب
وانعم وايداد كلها عجب
واخذت بكم الدارات والكتب
ولا سمت بيننا والازمان والحقب
فنحن في الدين والارحام نقرب
يخبرن الى غاياتها الطلب . .
لهو ولا يترامى عنده لعب

يا ملك ساسان في كفيك لؤلؤة
كريمة من صريح التبر معدنها
آياؤها جاءت الدنيا مطاطة
صيد كرام اذا ردوا لمكرمة
تجري دماء المعالي في عروقهم
تزدان من حسننا الدنيا وتجتذب
ومن صميم العلا آياؤها النجب
اهم وكان لهم في المشرق الغلب
وسلوت اعزاء اذا انتسبوا
وقلبهم بهوى الاسلام يلتب

مصر التي هزت الدنيا بما جمعت
مطالع البدر تجرى من مطالعها
كانها بسمة الدنيا اذا ابتسمت
قد زانها الشرف العالي وابتها
لا يطعم الدهر يوما في سماحتهم
في كل يوم لهم في الدهر مأثرة
يقضون في الله والاسلام واجبهم
« فاروق » فهم اعز الله دولته

محمد عبد الغني حسن

المدرس بالمصورة الثانوية

مصر والخلافة الاسلامية

اقوال صحيفة يونانية

نشرت جريدة « اثينا يكي » مقالة افتتاحية
في موضوع اسناد الخلافة الاسلامية الى جلالة الملك
فاروق ، والاخبار التي يفهم منها ان انجلترا
تؤيد هذا المشروع ولكن الحكومة المصرية مترددة
في قبوله
مركز مصر في العالم العربي
فقال الجريدة اليونانية ان مصر مكانة عظيمة
في العالم العربي وهي بالنسبة اليه مركز روحي
وديني عظيم بفضل وجود الجامع الازهر فيها ، ثم
نوهت بنشاط الشيخ مصطفى المراغي وبسط
الاسباب والبواعث التي تعزز اسناد الخلافة الى
جلالة الملك فاروق . وقالت ان القاعدة الاساسية
للسياسة البريطانية في القسم الشرقي من البحر

المتوسط وفي الشرق الادنى عامة هي الدفاع عن
طريق الهند وحماية منابع البترول في العراق وغيرها
من البلاد العربية ، وقد كانت انجلترا حتى الامس
تخشى ان تصبح مصر دولة قوية على راس البلدان
العربية ولكنها غيرت سياستها ازاء الخطر الايطالي
واصبحت تؤيد اسناد الخلافة الى جلالة الملك فاروق
على امل تاليث كتلة من البلدان العربية تكون
خاضعة لنفوذها .

انجلترا وطريق الهند
وقصدها من وراء ذلك التوصل الى تعزيز
مركزها ومقاومة الدعاية الايطالية وتأمين طريق
الهند وحماية منابع البترول في البلاد العربية . ولكن
المسألة تتخذ من هذه الوجهة شكلا آخر وتصبح

لم يعد من لزوم للقطارة...
مع الإبرة الخاصة
لقطرة أوبتير



قطرة أوبتير
تشفى الحمة والتهاب الجفون
والشعيرات وتساقط الدمع
فضل عن أنماط طبية وقوية
لاغصابت البصر
تباع في جميع الصيدليات
COLLYRE OPTYRE

سر النجاح
لا جسد بلا روح
بتجارة روحها الاعلان
لا بقيت امام صاحبها
والحجة التي يجار في دفعها
فضلا عن بيعها والتجارة
الحديثة قائمة على
الاعلانات قبل كل شيء
وهذه نظرية الاروبيين
تجارهم قائم بخصصون
للإعلانات ما يوازي
رؤوس أموالهم ولم يكن
لاروبيون حق أو جهلاء
وها نحن نرى محلات
تعلن عن مئات الاعوام
لا تزال مؤسسون نفسا
٣٤٤٠

شركة الطيران في تونس

ان شركة الطيران «إير فرانس» التي تملك المسافرين من تونس «فرنسا» قد افتتحت ولة طائرا والمحافظة اما برودة قسن على راحة دمت عدة تسهيلات على طائرها بحيث اصحت السفر على طرق الجو بوسائل مفضلة على غيره طرق باقصدوا عمل الشركة او خابروها نيج

٤٩-٦٠
Air France Tél 49-60
46, Avenue Jules Ferry

الهادي الشرقي

الحلاق بنهج الحلاقين عدد ١٠٠

معروف ببيع احسن المستحضرات المستخرجة من معامل دارجيس وهو يبيع بالحيلة وبالفضل القليوتوكس ورشاشات القليوتوكس وصابون يلف الانسان جيس وشمعات الانان بمعدل

شركة «تواش»

Cie de Navigation Mixte

Cie Touache

احسن ابحر

قطع التذاكر وجميع الارشادات تعطى:

تونس	نهج الجزائر ٧
الجزائر	نهج الجمهورية ١١
وهران	شارع قابلي ١١
عنابة	رصيف فارفي
قسنطينة	نهج كلبانصر ١٣
فيليفيل	المحط البحري

اخذية ANDRE
نح ايطاليا le chausseur sachant chausser! عدد تونس



صندال
نيج تزكيمات
ذوامشاط لينة
٢٩,٩٥

تزيين
صندال بوتركال
ابيض ممشاط معال
ملون ٣٥ من ٣٧
من ٤١ الى ٤٩

تاملوا في معروضاتنا

حافظوا على صحتكم
اذا اردتم ان يكون لكم شباب دائم فتناولوا
جوفانس الابر سوري
JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY



المترب من نباتات فقط وليس فيه اي مادة كيميائية ولا يقوم مقامها اي دواء ويشفي الحمى والدوخة ووجع المراس والشفقة والام المعدة وامراض الاعصاب وفشل الارجل والاشفاق. تمن الرجاجة سائل او حبوب 10,90 يوجد بجميع الصيدليات ومعامل ملح ديمونيتيه بمدينة مروان. اطلبوا اذا جوفانس الابر سوري التي عليها صورة الابر سوري والنويع الاحمر «»

صيدلية البحرية

شارع باريز عدد ٢ تونس تلفون رقم ١٢

ج. مافيل. الدكتور في الطب

والصدلاني من الطبقة الاولى من كلية باريس ومحرز على الدرجة الاولى في المستشفيات ادوية حسن المعامل الادوية. اختصاصات فرنسية واجنبية. يتكفل بحمل الادوية الى المحلات

Pharmacie de la mariue
Avenue de Paris

تذاكر السفر الى فرنسا

وقطع تذكر الرتل من نائب شركة

ب. ل. م.

P. L. M.

ب. ل. م. جول فري عدد ٦٥ تونس

اذ ابستم بضعف الدم او فقر في الدم

استعملوا مشروب ديشيان

جدد الدم ومعطى القوة - الدواء الوحيد الذي تخضع عليه الاطباء - اطلبوه من جميع الصيدليات

Sirap de DESCHIENS

Au Colisée

في الكوليزي

هذا الاسبوع

تيتان دي مرتبق

عظم فيلهمدش مرض عليكم

افراح امتين (بقية ما على الصفحة الثانية)

- ٢ -

طرف مصر الى ضيائك رائف بهج كالربيع منطلق الشد يتلى الامواج يحدن فلكا يتهادى على المياه وثيبدا جذل بالذي عليه من البش كالمغنى الذي يعيل من الشد

ايها الوفد قد وصلت «فرعو امتا المجد عادت في مسير الد وتلاقت منها الاكف لسلم قد نسخت الايام ايام «قمعيه وجمعت «الاهرام» في معرض الا: فنعما القريتي تقرب شعبي ايها الوفد... ما التحية الا الف نفس في كل صدر تمننت الف شوق في كل لمحة عين الفصيح الفصيح من ارسل الله والبليغ البليغ من بعث النجرح رحمة الحب لم تدع من مجال مهرجان من الودادة تلقا وشكول من الوفاء صنوف

ولمصر بمقدم الوفد من نفذ. الشاطي (الاسكندرية)

سي تهان ما بعدهم تهناني العوضي الوكيل المدرس بمحمد علي الصناعة

- ٣ -

روي ظمءك وانهلتي يا خالة الاشبال هب واستقبلي ابناء اخد ضمي صدورهم لصد تحت التخل الحلالا الشرق يرقب غارقا ومحمد في خلده والغرب حدق شاخصا الرعب ملء اهابه شبرا النملة

ابو الفتوح حمودة

والتي من ثمنها لا يستغرب...

من المعلوم ان الصابون وحده يزيل المواد الدسمة التي تتكون على الاسنان من اثار الطعام

فلا غرابة ان جعلت معامل جيس مستحصرها لتنظيف الاسنان مستمد من الصابون

فوقان
من منظف الاسنان



صابون زيت فيس
IBBS
المزكبان من الصابون
يبك في كل مكان
المستودع تيبجيس وشركاه

مدير الجريدة وصاحب امتيازها محمد بنيس

الطبعة التونسية

Trage: 3000.